

LFP

Hong Kong, China 中国香港	HK\$80
Singapore 新加坡	\$S12
Malaysia 马来西亚	M\$28
Thailand 泰国	฿300
China 中国	RMB100
Indonesia 印度尼西亚	RP6,000
Philippines 菲律宾	P300
South Korea 韩国	₩11,000
Japan 日本	¥900
India 印度	Rs450
Dubai (UAE) 阿联酋	AED33
Australia 澳大利亚	A\$11
New Zealand 新西兰	NZ\$14
Europe 欧洲	EUR
USA 美国	US\$
Rest of Asia 亚洲其他地区	US\$10
Rest of World 世界其他地区	EUR10

LUXURY PROPERTIES 地标

11-12月刊 NOVEMBER/DECEMBER 2011

304

PROPERTIES
FOR SALE
全球豪宅市场

BILINGUAL
English - Chinese
中英对照

THE GRAPE ESCAPE 隐于酒乡



Feature 专辑 | Vineyards 葡萄酒酒庄

China Scene 中国视点 | The Best of 2011 2011年别样居住体验

Art 艺术家之品 | Frank Gehry 弗兰克·盖瑞

Focus 热点聚焦 | Macau 澳门



家居主张
homeidea


Historic Shikumen Residences Revived

上海三十年代里弄建筑改建成高端住宅: 建业里



Portman Holdings, in conjunction with architects John Portman & Associates, have launched their latest project, Jaiyeli, in Shanghai's French Concession. The residential development seeks to preserve the cultural heritage of the original site, built between 1931 and 1938.


The site's original Jaiyeli houses, the largest cluster of such in Shanghai, were constructed in the city's typical architectural style known as Shikumen. Since 2008, major restoration and preservation efforts have been underway. The project will feature 51 five-level villas, 62 luxury serviced residences and over 4,000 sq m of retail space.

Interior design of the residences, by W. Design, will preserve original features including teak floors, rich mouldings, black and white marble floors, ink and wash wallpapers and ornamental engravings. 

www.wgroupw.com

被列入优秀历史建筑的建业里, 位于上海建国西路与常熟路之间, 建于1931年至1938年, 以清水红砖, 马头风火墙, 半圆拱券门洞形成鲜明的建筑特色, 是当时法租界区域第一个以中国建筑单位命名的住宅群。

2008年起由上海波特曼建业里房地产发展有限公司实施改建, 按照“整旧如旧”原则保持了上海历史建筑的神韵, 原先的结构增加了两层地下空间作为车库和家庭娱乐区, 项目包括51栋五层石库门洋房, 62套酒店式公寓以及超过4,000平方米的高档,

中国香港无间建筑设计在负责室内设计的同时保留了大量的老上海建筑元素: 柚木地板, 层次丰富的天花造型, 圆润的墙角折线, 黑白棋盘格的大理石拼花地面, 水墨梅花图案的墙纸和造型别致的水晶玻璃吊灯, 在梧桐掩映下的红砖里建筑内, 上海三十年代的生活得以延续。 

www.wgroupw.com

